

31992R3590

12.12.1992

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 364/32

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 3590/92**  
**ze dne 11. prosince 1992**  
**o nosičích statistických informací pro statistiku obchodu mezi členskými státy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 3330/91 ze dne 7. listopadu 1991 o statistice obchodu se zbožím mezi členskými státy <sup>(1)</sup>, ve znění nařízení Komise (EHS) č. 3046/92 <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že v souvislosti se statistikou obchodu mezi členskými státy je nezbytné přijmout standardní vzory statistických formulářů pro běžnou potřebu zpravodajských jednotek, aby tyto jednotky mohly dostát své zpravodajské povinnosti stejným způsobem bez ohledu na to, v kterém členském státě tyto formuláře vyplňují; že možnost zaručená zpravodajským jednotkám podle čl. 12 odst. 2 výše uvedeného nařízení je možná, pouze stanoví-li Komise vhodný nosič dat; že namísto zavedení vlastních národních formulářů je pro některé členské státy výhodnější použití nosičů dat Společenství;

vzhledem k tomu, že příslušným orgánům je nutno poskytnout všechny technické údaje potřebné pro tisk těchto formulářů;

vzhledem k tomu, že pro zajištění jednotného přístupu ke zpravodajským jednotkám je žádoucí přispívat na náklady na tyto formuláře; že je potřebné odhadnout výši finančních prostředků Společenství potřebných pro tento účel; že tato částka musí být v souladu s finančním plánem stanoveným v interinstitucionální dohodě ze dne 29. června 1988 o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu <sup>(3)</sup>; že v souladu s touto dohodou se podle tohoto rozpočtového procesu musí stanovit prostředky, které jsou skutečně k dispozici;

vzhledem k tomu, že je nutno vzít v úvahu jiné způsoby přenosu informací, a zejména je nutno podporovat používání magnetických nebo elektronických nosičů dat;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistiku obchodu mezi členskými státy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

1. S ohledem na vypracovávání statistiky obchodu mezi členskými státy prováděné Společenstvím a jednotlivými členskými

státy se v souladu s tímto nařízením stanovují nosiče statistických informací uvedené v čl. 12 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 3330/91 (dále jen základní nařízení).

2. Členské státy, ve kterých není pravidelné statistické hlášení odděleno od pravidelného hlášení pro daňové účely, příjmovou v rámci daňových předpisů Společenství nebo vnitrostátních daňových předpisů a v souladu s jinými prováděcími ustanoveními základního nařízení nezbytná ustanovení pro zavedení nosičů statistických informací.

*Článek 2*

Aniž jsou dotčena ustanovení přijatá podle článku 14 základního nařízení, výkazy hlášení pro Intrastat typu N – Odeslání, R – Odeslání a S – Odeslání a N – Přijetí, R – Přijetí a S – Přijetí, jejichž vzory jsou v příloze k tomuto nařízení, se použijí takto:

- formuláře N se používají zpravodajskými jednotkami, které nepodléhají ani osvobození v důsledku uplatnění statistických prahů asimilace a zjednodušení stanovených jednotlivými členskými státy, ani osvobození stanovenému v následující odrážce,
- formuláře R se používají zpravodajskými jednotkami, které příslušné národní orgány osvobodily od povinnosti poskytovat podrobné údaje o zboží,
- formuláře S se používají zpravodajskými jednotkami, na které se vztahuje osvobození v důsledku použití prahu zjednodušení.

*Článek 3*

1. Formuláře uvedené v článku 2 se skládají z jednoho listu určeného pro příslušné vnitrostátní orgány.

Členské státy mohou od zpravodajských jednotek požadovat, aby podle pokynů výše uvedených orgánů uchovávaly jednu kopii.

2. Formuláře se vytisknou na psacím papíře o minimální hmotnosti 70 g/m<sup>2</sup>.

Formuláře se vytisknou červeně na bílém podkladu. Musí být čitelné prostřednictvím čtečích zařízení pro optické rozpoznávání znaků (OCR).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 316, 16.11.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 307, 23.10.1992, s. 27.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 185, 15.7.1988, s. 33.

Velikosti políček a kolonek se měří vodorovně jako násobky deseti palce a svisle jako násobky šestiny palce.

Rozměr formulářů je 210 × 297 mm s maximální tolerancí -5/+8 mm.

3. Členské státy stanoví podmínky pro tvorbu těchto formulářů reprodukcí technikou odchylovající se od ustanovení odst. 2 prvního a druhého pododstavce a oznámí je Komisi.

#### Článek 4

Členské státy poskytnou zpravodajským jednotkám bezplatně formuláře reprodukované podle vzoru v příloze tohoto nařízení.

Každoročně na konci sledovaného období přispěje Komise na náklady, které členskými státy vzniknou v souvislosti s tiskem a distribucí těchto formulářů prostřednictvím pravidelné poštovní služby. Tento příspěvek se vypočítává úměrně k počtu formulářů, které zpravodajské jednotky skutečně předaly příslušným orgánům jednotlivých států během příslušného roku.

#### Článek 5

Zpravodajské jednotky, které si přejí používat magnetické nebo elektronické nosiče dat, toto předem oznámí orgánům jednotlivých států odpovědným za vypracování statistiky obchodu mezi členskými státy. Zpravodajské jednotky se v tomto

případě řídí ustanoveními přijatými Komisí, jakož i pokyny vydanými příslušnými orgány členských států v rámci ustanovení této směrnice a s ohledem na jejich technické možnosti. Tyto pokyny obsahují syntaktická pravidla pro členění zpráv typu CUSDEC vypracovaná a aktualizovaná prostřednictvím United Nations Edifact Board – Message Design Group 3, a to v souladu s ustanoveními, jež jsou platná pro podmnožinu INSTAT a jež Komise uveřejní v uživatelské příručce.

#### Článek 6

1. Odchylně od článku 2 se zpravodajské jednotky, které si přejí používat jako nosiče dat statistické formuláře jednotného správního dokladu uvedené v nařízení Rady 717/91<sup>(1)</sup>, řídí pokyny vydanými příslušnými národními orgány. Kopii pokynů předají uvedené orgány Komisi.

2. Členské státy, které zavádějí jiné nosiče dat, než jsou nosiče uvedené v článku 2 nebo 5, sdělí tuto skutečnost Komisi před jejich použitím. Jednu kopii takových nosičů předají Komisi nebo jí oznámí pravidla pro jejich používání.

#### Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne uvedeného v čl. 35 druhé odrážce základního nařízení.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 11. prosince 1992.

Za Komisi

Henning CHRISTOPHERSEN

člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 78, 26.3.1991, s. 1.